

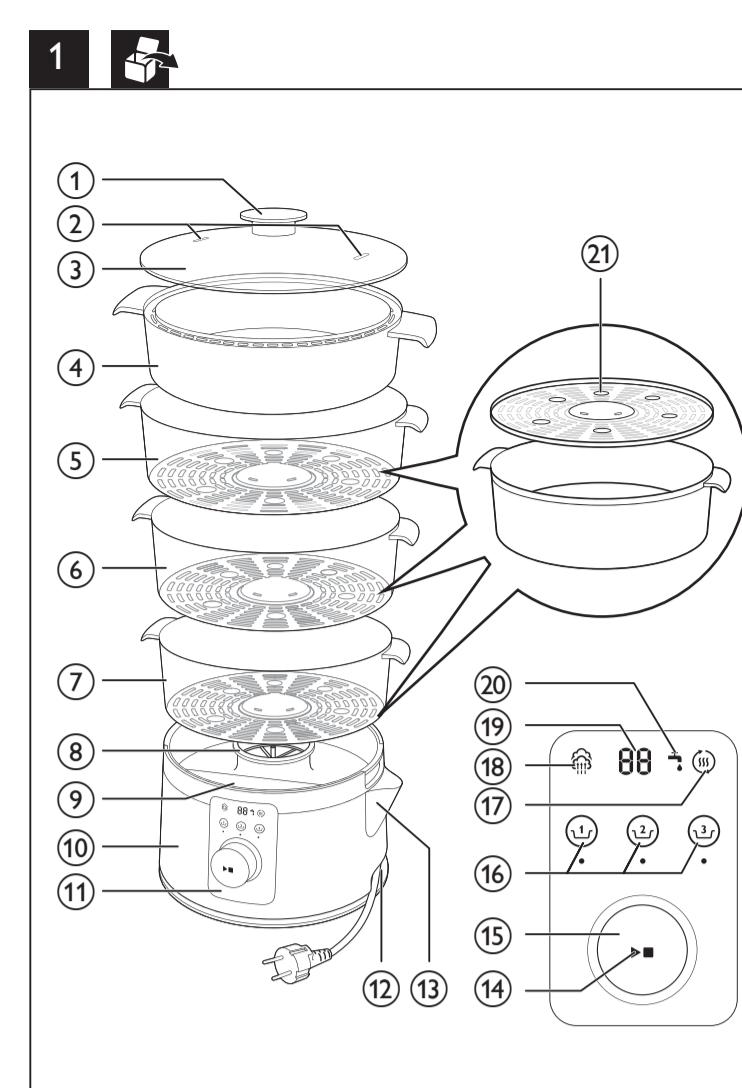


HD9170
HD9171

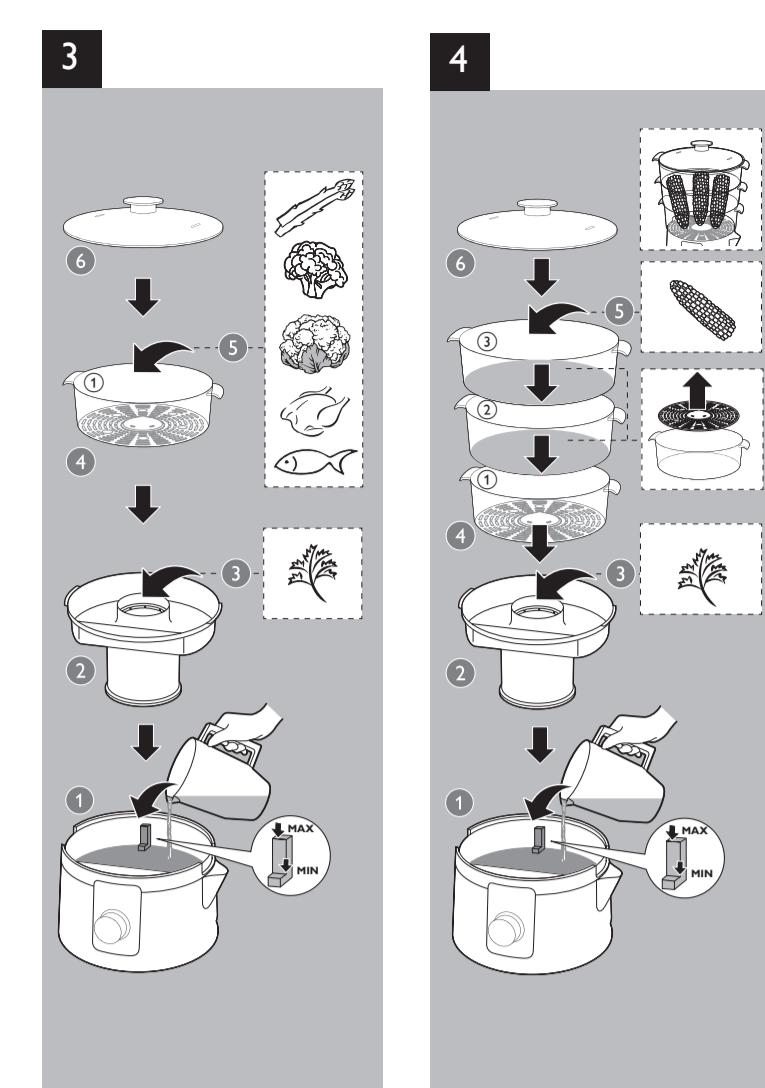
EN User manual
BG Ръководство за потребителя
CS Průvodce pro uživatele
ET Kasutusjuhend
UK Паспорт користувача
HU Felhasználói kézikönyv
KK Қолданыштын нұсқасы
LT Vartotojo vadovas

PL Instrukcja obsługi
LV Lietotāja rokasgrāmata
RO Manual de utilizare
RU Руководство пользователя
SL Uporabniški priročnik
SK Príručka užívateľa
SR Korisnički priručnik
HR Korisnički priročnik

PHILIPS

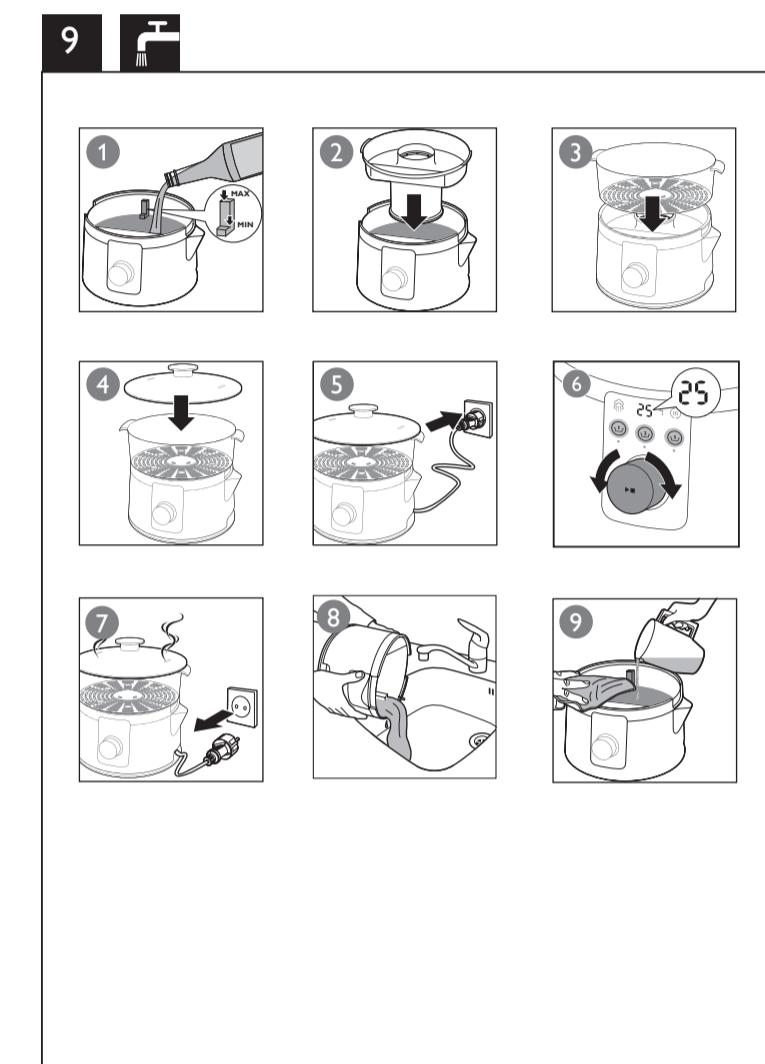
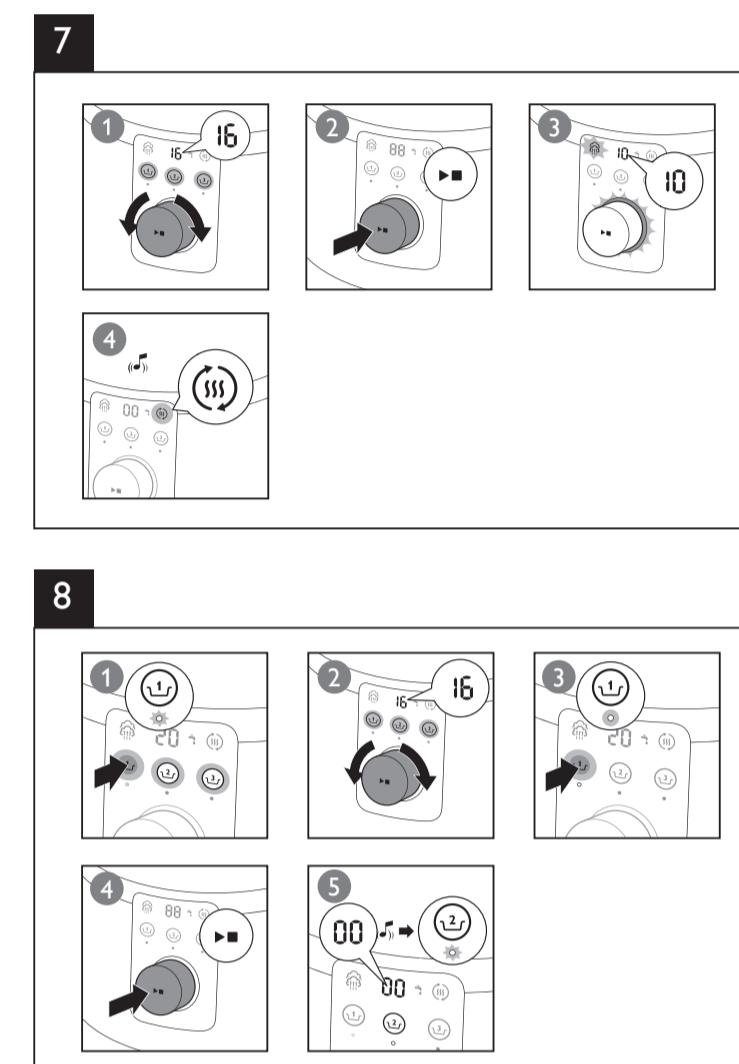
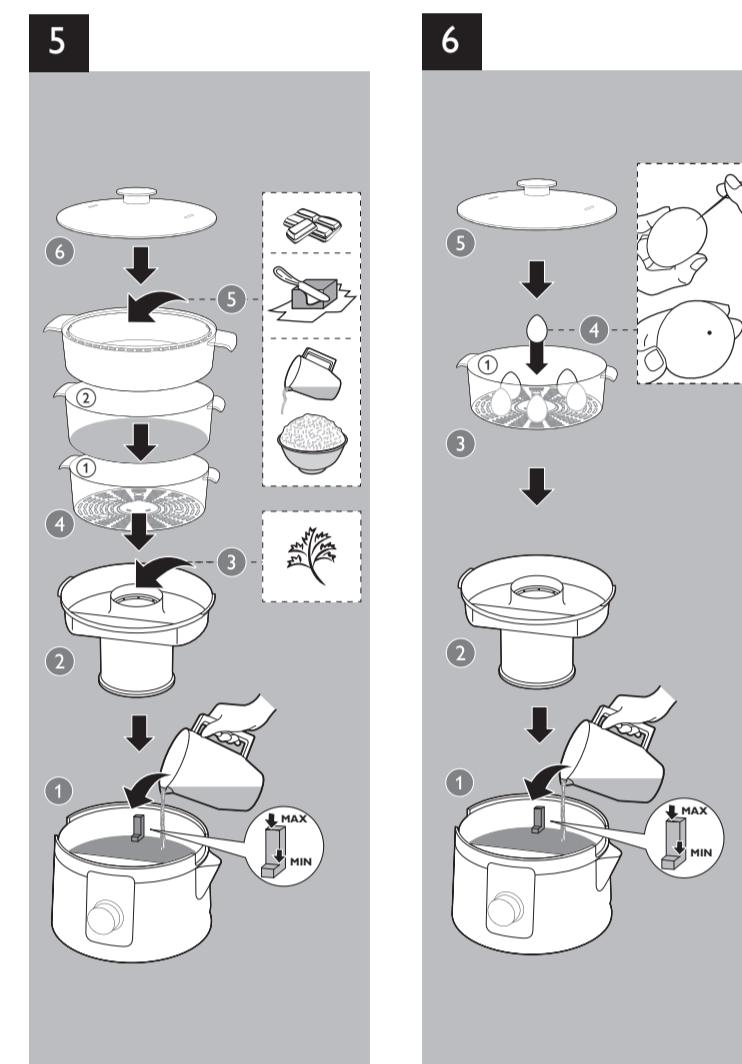


	kg (MAX)	min (MAX)
Broccoli	500 g	15-20 min
Cabbage	400 g	16-18 min
Carrot	400 g	16-18 min
Chicken	250 g	30-35 min
Fish	250 g	10-12 min
Rice	200g 300ml	40 min
Soup	250 ml	12-16 min
Yoghurt	6 pcs	15 min



10

	Water tank	Drip tray	Base
1	✓	✓	✓
2	✗	✗	✓



Specifications are subject to change without notice.
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.



English

1 Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome. For recipes to use with your steamer, go to www.philips.com/kitchen.

2 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance, and save the user manual for future reference.

Danger

- Never immerse the base in water or rinse it under the tap.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket. Always make sure the plug is inserted firmly into the socket.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the mains cord out of the reach of children. Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
- Keep the mains cord away from hot surfaces.
- Never steam frozen meat, poultry or seafood. Always thaw these ingredients completely before you steam them.
- Never use the food steamer without the drip tray, otherwise hot water splashes out of the appliance.
- Only use steaming bowls 1, 2 and 3 and the soup bowl in combination with the original base.

Caution

- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not expose the base of the appliance to high temperatures, hot gas, steam or damp heat from other sources than the steamer itself.
- Do not place the food steamer on or near an operating or still hot stove or cooker.
- Always make sure the appliance is off before you unplug it.
- Always unplug the appliance and let it cool down before you clean it.
- This appliance is intended for household use only. If the appliance is used improperly or for professional or semi-professional purposes or if it is not used according to the instructions in the user manual, the guarantee becomes invalid and Philips refuses any liability for damage caused.

Place the food steamer on a stable, horizontal and level surface and make sure there is at least 10cm free space around it to prevent overheating.

- While using steaming bowls 1, 2 and 3 with their removable bottoms, always make sure the rim of the bottom points upwards and that the bottom locks into place ('click').
- Beware of the hot steam that comes out of the food steamer during steaming or when you remove the lid. When you check food, always use kitchen utensils with long handles.
- Always remove the lid carefully and away from you. Let condensation drip off the lid into the food steamer to avoid scalding.
- Always hold the steaming bowls by one of their handles when you stir hot food or remove it from the bowls.
- Always hold the steaming bowls by their handles when the food is hot.
- Do not move the food steamer while it is operating.
- Do not reach over the food steamer while it is operating.
- Do not touch the hot surfaces of the appliance. Always use oven mitts when you handle hot parts of the appliance.
- Do not place the appliance near or underneath objects that would be damaged by steam, such as walls and cupboards.
- Do not operate the appliance in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- There is a small sieve inside the water tank. If the sieve becomes detached, keep it out of the reach of children to prevent them from swallowing it.

Automatic switch-off

The appliance is equipped with automatic shut-off. The appliance switches off automatically if you do not press a button within 2 minutes after plugging in the appliance. The appliance switches off automatically after the set steaming time has elapsed.

Boil-dry protection

This food steamer is equipped with boil-dry protection. The boil-dry protection automatically switches off the appliance if it is switched on when there is no water in the water tank or if the water runs out during use. Let the food steamer cool down for 10 minutes before you use it again.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. When you see the crossed-out wheel bin symbol attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC. Never dispose of your product with other household waste. Please inform yourself about the local rules on the separate collection of electrical and electronic products. The correct disposal of your old product helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

3 Overview (fig.1)

① Lid handle	⑫ Cord storage facility
② Steam vents	⑬ Water refill spout
③ Lid	⑭ Start/stop and pause button
④ Soup bowl	⑮ Timer adjustment knob with light ring
⑤ Large steaming bowl (3)	⑯ Steaming bowl buttons (1,2,3)
⑥ Medium steaming bowl (2)	⑰ "Keep-warm" light
⑦ Small steaming bowl (1)	⑱ Turbo light
⑧ Flavor booster	⑲ Timer indication

⑨ Drip tray	⑳ Water tank empty light
⑩ Base with water tank	㉑ Removable bottom
⑪ Control panel	

4 Before first use

Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time (see chapter "Cleaning and maintenance"). Wipe the inside of the water tank with a damp cloth.

5 Using the appliance

Tip

- Put the appliance on a stable, horizontal and level surface.
- Fill the water tank with water up to the maximum level with a full water tank, the steamer can steam approximately 1 hour.

Note

- Always fully unwind the mains cord from the reel in the base before you plug in the appliance.
- Only fill the water tank with water. Never put seasoning, oil, or other substances in the water tank.
- Food in the top bowl takes usually a little longer to steam than food in the lower bowls.
- If you use ground herbs and spices, rinse the drip tray to wet the flavor booster. This prevents ground herbs or spices from falling through the openings of the flavor booster. If desired, put dried or fresh herbs or spices on the flavor booster to add extra flavor to the food to be steamed.

Food steaming table (fig.2)

The steaming time mentioned in the food table is just an indication. Steaming time may vary depending on the size of the food pieces, the space between the food in the steaming bowl, the amount of food in the bowl, the freshness of the food and your personal preference. If desired, put dried or fresh herbs or spices on the flavor booster to add extra flavor to the food to be steamed.

Steaming food (fig.3, 4 & 5)

Put the food to be steamed in one or more steaming bowls and/or in the soup bowl. You can use the bowl for melting chocolate/butter and cooking rice.

Steaming egg (fig.6)

Put the egg holder to steam eggs conveniently.

Note

- Use a needle to make a small hole on the bottom of the egg before placing it on the egg holder.
- Make sure you place the bowl properly so they do not wobble.

Steaming bowls

You do not have to use all 3 steaming bowls.

The steaming bowls are numbered. You can find the number on their handles. The top steaming bowl is No. 3. The middle steaming bowl is No. 2, and the bottom steaming bowl is No. 1. Only stack the steaming bowls in the following order: steaming bowl 1, steaming bowl 2, steaming bowl 3.

Note

- If you use steaming bowls 2 and 3 with their removable bottoms (when using the soup bowl), always make sure the rim of the bottom points upwards and that the bottom locks into place when you hear a click.
- If the water runs out during steaming, the "water tank empty" light and the light ring start flashing to indicate that you need to refill the water tank.

Manual mode (fig.7)

- Turn the timer adjustment knob to the left or right to select the required steaming time.

- Press the start/stop button to start steaming.

- The steaming process starts. The light ring and the turbo light flash slowly and the timer counts down the set steaming time.
- When the set steaming time has elapsed, the appliance beeps and switches to the keep-warm mode. The keep-warm light goes on.

Meal mode (fig.8)

Use this mode to prepare a complete meal with different preparation times for each steaming bowl. The appliance automatically starts to steam the food in the steaming bowl with the longest preparation time and beeps to let you know when to place the steaming bowls with a shorter preparation time. The last steaming bowl has the lowest preparation time.

Note

- If you want to prepare a meal without using all three steaming bowls, only set the timer for the steaming bowls you are using.

- Press steaming bowl button 1, 2 or 3 to select one of the bowls.
- The corresponding light starts to flash.

- Turn the timer adjustment knob to the left or right to select the required steaming time.

- Press the steaming bowl button you are setting the time for again to confirm.

- Repeat steps 2 and 3 until you have set the time for all steaming bowls you want to use.

- Put the food with the longest preparation time in the smallest steaming bowl (1), the food with the second-longest preparation time in the medium steaming bowl (2) and the food with the shortest preparation time in the largest steaming bowl (3).

- Place the steaming bowl with the longest preparation time on the steamer base.

- Press the start/stop button.

- The steaming process for the steaming bowl with the longest preparation time starts. The light ring flashes slowly and the timer counts down the steaming time.

- After some time the appliance beeps and the light of the steaming bowl with the second longest preparation time flashes quickly to indicate that you have to place the next steaming bowl.

- Place the steaming bowl with the second-longest preparation time on top of the steamer base and press the flashing steaming bowl button or the start/stop button.

- The steamer proceeds with the steaming process.

- Repeat the same process for the shortest preparation time on top of the other steaming bowls.

- When the steaming time has elapsed, the appliance beeps and switches to the keep-warm mode. The keep-warm light and the light ring flash slowly.

6 Cleaning and maintenance (fig.9 & 10)

Note

- Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol acetone to clean the appliance.
- If the vinegar starts to boil over the edge of the base, unplug the appliance and reduce the amount of vinegar.

Caution

- Do not clean the base in the dishwasher.
- If the sieve in the water tank becomes detached, keep it out of the reach of children to prevent them from swallowing it.
- Never immerse the base in water, nor rinse it under the tap.

Descaling

You have to descale the appliance after it has been used for 15 hours. It is important that you descale the food steamer regularly to maintain optimal performance and to extend the lifetime of the appliance.

- Fill the water tank with white vinegar (8% acetic acid) up to the maximum level.

- Put the drip tray, steaming bowls, and lid on top of the steamer.

- Turn the steaming time adjustment knob to set a steaming time of 25 minutes.

- Let the vinegar cool down completely and empty the water tank. Rinse the water tank with cold water several times.

Note

Български

1 Въведение

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се използвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

За рецепти, които можете да пригответе с вашия уред за задушаване на пара, посетете www.philips.com/kitchen.

2 Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за спирка в бъдеще.

Опасност

- Никога не потапяйте основата във вода и не я мийте с течаша вода.

Предупреждение

- Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Включвате уреда само в заземен електрически контакт. Винаги проверявайте дали щепселт е включен стабилно в контакта.
- Не използвайте уреда, ако щепселт, захранващия кабел или самият уред са повредени.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервис или квалифициран техник.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически възприятия или умствени недълги или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- Пазете захранващия кабел далече от достъп на деца. Не оставяйте захранващия кабел да виси през ръба на масата или стойката, на която е поставен уредът.
- Внимавайте кабелът да е далече от горещи повърхности.
- Никога не задушавайте на пара замразено месо, птици или морски деликатеси. Винаги размразявайте тези продукти напълно, преди да ги задушите на пара.
- Никога не използвайте уреда за задушаване без тавичката за отцепдане, в противен случай от него може да протече гореща вода.
- Използвайте купите за задушаване 1, 2 и 3 и купата за суза само в съчетание с оригиналната основа.

Внимание

- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Не излагайте основата на уреда на високи температури, горещ газ, пара или влага от други източници, освен от самия уред.
- Не поставяйте уреда върху или близо до работеща или все още гореща печка.
- Винаги изключвате уреда, преди да извадите щепсела от контакта.
- Преди да почиствате уреда, винаги го изключвате от контакта и го оставяйте да изстине.
- Този уред е предназначен само за битови цели. Ако уредът се използва неправилно или за професионални или полу专业人士ни цели, както и ако се използва по начин, който не е в съответствие с указанятията в ръководството за потребителя, гаранцията става невалидна и Philips не поема отговорност за каквито и да било причинени щети.
- Поставяйте уреда върху стабилна, хоризонтална повърхност и оставяйте поне 10 см пространство около него, за избегнете прегреване.
- Когато използвате купите за задушаване 1, 2 и 3 с подвижните им дълъги, внимавайте ръба на дълното да сочи нагоре и дълното да е захванато на мястото си (с шракване).
- Пазете се от горещата пара, която излиза от уреда по време на работа или когато вдигнете капака. Когато проверявате храната, винаги използвайте кухненски прибори с дълги дръжки.
- Винаги вдигайте капака внимателно и далече от себе си. Оставете кондензираната вода да се оттече от капака в уреда, за да не се опарите.
- Винаги дръжте купите за задушаване за една от дръжките им, когато разбърквате или изсипвате горещата храна.
- Винаги дръжте купата за задушаване за дръжките, когато храната е гореща.
- Не мествете уреда за задушаване, докато работи.
- Не се пресигайте над уреда за задушаване, докато работи.
- Не докосвайте горещите повърхности на уреда. Винаги използвайте ръкавици за фурна, когато докосвате горещите части на уреда.
- Не поставяйте уреда до или под предмети, които могат да се повредят от парата, например стени или шкафове.
- Не работете с уреда при наличне на взрибоопасни и/или запалителни пари.
- Този уред не е предназначен за използване с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Във водния резервоар има едно малко сито. Ако свалите ситото, пазете го далече от достъпа на деца, за да не бъде погълнато.

Автоматично изключване

Уредът е оборудван с автоматично изключване. Уредът се изключва автоматично, ако до 2 минути след включване на уреда не сте натиснали някой от бутоните. Уредът се изключва автоматично след изтичане на зададеното време на задушаване.

Зашита срещу прегръдане

Този уред за задушаване на пара е създаден със защита срещу прегръдане. Зашита срещу прегръдане изключва уреда автоматично, ако той е включен и в резервоара има вода свързана по време на работа. Изчакайте уредът за задушаване да се очиди за 10 минути, преди да го използвате отново.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уреда и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

Рециклиране

Продуктът е разработен и произвеждан от висококачествени материали и компоненти, които могат да бъдат рециклирани и използвани повторно.



Когато видите символа на зачернена кутия със зъбчатки, то беше приготвен като продукт, това означава, че продуктът се покрива с Директива 2002/96/EU: Никога не изхвърляйте този продукт заедно с битовите отпадъци.

Информирайте се за местните правила относно разрешеното събиране на електрически и електронни продукти. С правимото изхвърляне на стария продукт се предотвратяват потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

3 Общ преглед (фигура 1)

① Дръжка на капака	⑫ Приспособление за прибиране на кабела
② Парни отвори	⑬ Улей за доловане на вода
③ Капак	⑭ Бутон за старт/стоп и пауза
④ Купа за суза	⑮ Копче за регулиране на таймера със светлинен пръстен
⑤ Голяма купа за задушаване (3)	⑯ Бутони на купите за задушаване (1,2,3)
⑥ Средна купа за задушаване (2)	⑰ Индикатор за поддържане на топлината
⑦ Малка купа за задушаване (1)	⑱ Индикатор за турбо режим
⑧ Усилвател на вкуса	⑲ Индикация на таймера
⑨ Тавичка за отцепдане	⑳ Индикатор за празен воден резервоар
⑩ Основа с воден резервоар	㉑ Подвижно дъно
⑪ Контролен панел	

4 Преди първата употреба

Преди да използвате уреда за първи път, почистете добре частите, които влизат в контакт с храната (викте глава "Почистване и поддържка").

Избройте вътрешността на водния резервоар с вълнена кърпа.

5 Използване на уреда

Съвет

- Сложете уреда върху стабилна, хоризонтална и равна повърхност.
- Напълнете резервоара с вода до максималното равнище. С пълен резервоар уредът може да задушава в продължение на около 1 час.

Забележка

- Винаги развийте дръжка захранваща кабел от макарата в основата, преди да включите щепсела на уреда в контакта.
- Пълните водения резервоар само с вода. Никога не слагайте в резервоара подправки, олио или други продукти.
- Обикновено продуктите в горната купа се нуждаят от повече време за задушаване, отколкото тези в долните купи.
- Ако използвате съмни подправки, излъжнете тавичката за отцепдане, за да намокрите усилвателя на вкуса. Така поддържате има да гладът през отворите на усилвателя на вкуса, за да обогатите вкуса на продуктите, които задушавате.

Маса за задушаване на зеленчуци (фиг. 2)

Сломното в таблицата на продуктите време за задушаване трябва да служи само като ориентир. Времето за задушаване може да се различава, в зависимост от размера на парчетата, разстоянието между храната в купата за задушаване, количеството храна в купата, това, доколко са пресни продуктите и личните предпочтения.

Задушаване на храна (фиг.3, 4 и 5)

Поставете храната, която ще задушавате на пара, в една или повече купи за задушаване и купата за суза. Можете да използвате купата, за да разтогите шоколад или масло, а също и за да пригответе ориз.

Задушаване на яйца (фиг.6)

Използвайте поставките за яйца, за да задушавате яйца на пара.

Забележка

- Пробийте с игла малки дупчици в долната част на яйцата и ги сложете в поставките за яйца.
- За да стоят неподвижно, уверете се, че сте поставили купата правилно.

Купи за задушаване

Не е необходимо да използвате всичките 3 купи за задушаване.

Купите за задушаване са номерирани. Номерът е отбелязан върху дръжката. Горната купа за задушаване е номер 3. Средната купа е номер 2, а долната - номер 1.

Купите за задушаване са поддържат само в следния ред: купа 1, купа 2, купа 3.

Забележка

- Ако използвате купи за задушаване 2 и 3 с подвижните им дъни (когато използвате купата за суза), винаги проверявайте дали ръбът на долните сони нагоре и дали след като чукаш дъното, дъното е захванато на мястото си.
- Ако водата свърши по време на задушаването, индикаторът за празен воден резервоар и светлинният пръстен ще започнат да мигат, което показва, че трябва да доделите вода в резервоара.

Ръчен режим (фиг.7)

1 Завъртете копчето на таймера наляво или надясно, за да зададете необходимото време на задушаване.

2 Натиснете бутона старт/стоп, за да започне задушаването.

→ Започва процесът за задушаване. Светлинният пръстен започва обратно отброяване на зададеното време на задушаване.

→ След изтичане на зададеното време за задушаване, уредът издава звуков сигнал и преминава в режим на поддържане на топлината. Индикаторът за поддържане на топлината се засиява.

Режим за основни ястия (фиг.8)

Използвайте този режим за приготвяне на основни ястия с различни времена на приготвяне на всяка купа за задушаване. Уредът започва автоматично да задушава храната в купата за задушаване с най-дългото време на приготвяне и издава звуков сигнал, за да видите кога да поставите купата за задушаване с по-късо време на приготвяне. Последната купа за задушаване е тази с най-краткото време на приготвяне.

Забележка

- Ако искате да пригответе меню, без да използвате и трите купи за задушаване, напуснете таймера само за тези, които ще използвате.

1 Натиснете бутона за задушаване 1, 2 или 3, за да изберете една от тях.

2 Завъртете копчето на таймера наляво или надясно, за да зададете необходимото време на задушаване.

3 Натиснете отново бутона за купата, чието време на задушаване задавате, за да подтвердите.

4 Повторете стъпки 2 и 3, докато зададете време за всички купи, които искате да използвате.

5 Поставете храната с най-дългото време на приготвяне в най-малката купа за задушаване (1), храната с второто от дължина време на приготвяне в средната купа за задушаване (2) и храната с най-краткото време на приготвяне в най-голямата купа за задушаване (3).

6 Поставете купата за задушаване с най-дълго време на приготвяне върху основата.

7 Натиснете бутона старт/стоп.

→ Започва процесът за задушаване за купата с най-дълго време на приготвяне. Светлинният пръстен мига бавно и таймерът започва обратно отброяване на зададеното време на задушаване.

→ След изтичане на времето за задушаване, уредът издава звуков сигнал и преминава в режим на поддържане на топлината.

8 Поставете купата за задушаване с по-кратко време на приготвяне върху купата, която вече е поставена върху храна, и напуснете мигащия пръстен на купата или бутона старт/стоп.

9 Уредът продължава със задушаването.

10 Повторете същия процес за купата с най-кратко време на приготвяне, поставена върху другите купи.

11 След изтичане на времето

1 Bevezetés

A Philips kőszönti Önt Gratulálunk a vásárláshoz! A Philips által biztosított teljes körű támogatású regisztráció termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Az ételpárolóval elkezdetű recepteket látogasson el a www.philips.com/kitchen weboldalra.

2 Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, ésőrizze meg későbbi használatra.

Vigyázat!

- Ne merítse a talpat vízbe, és ne öblítse le csapvíz alatt.

Figyelmeztetés

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózatéval.
- Kizárolág földelt fali konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket. Mindig gondoskodjon arról, hogy a csatlakozódugó szílárdan helyezze be a fali aljzatba.
- Nem használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a kábel vagy a készülék sérült.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében azt egy Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben kell cserélni.
- Nem javasoljuk a készülék használatát csökken fizikai, érzékelési, szellemlé képességekkel rendelkező tapasztalatlan, nem kellő ismeretekkel rendelkező személyeknek (beleértve a gyermeket is), kivéve a biztonságukért felelős személy felvilágosítása után, illetve felügyelet mellett.
- Vigyázzon, hogy a gyerekkel ne játszanak a készülékkel.
- Tartsa a hálózati kábelt a gyermekektől távol. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon le az asztalról vagy a munkalapról, amelyiken a készülék áll.
- Ne pároljon fagyott húst, szárnysokat vagy tengeri termékeket. Párolás előtt várja meg, míg a hozzávalók teljesen felolvadnak.
- Ne használja az ételpárolót csepptálcá nélküli, mert ellenkező esetben a forró víz kifröccsenhet a készülékből.
- Az 1., 2. és 3. párolódényt és a levesestálat a csak az eredeti talppal használja.

Figyelem

- Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által jóvá nem hagyott tartozékot vagy alkatrészét. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszi.
- Ne tegye ki a készülék alapját magas hőmérsékletnek, forró gáznak, nem magából az ételpárolóból származó gőznél vagy nedves hőnek.
- Ne tegye az ételpárolót működő vagy még le nem hűlt tűzhelyre, sűtőre illetve azokhoz közel.
- Mielőtt kihúzza a készülék csatlakozószínörjét, ügyeljen rá, hogy a készülék ki legyen kapcsolva.
- Tisztítás előtt minden húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból és hagyja lehűlni a készüléket.
- A készüléket kizárolág háztartási használatra terveztek. A készülék nem rendelhető- vagy szakszerű használata, illetve nem a használati utasításnak megfelelő használata esetén a garancia érvényét veszi, és a Philips nem vállal felelősséget a keletkezett kárról.
- Helyezze az ételpárolót stabil, vízszintes és sima felületeire, és a túlmelegedés megelőzése érdekében legalább 10 cm-es sugarú körben hagyja szabadon a berendezést.
- Amennyiben az 1., 2. és 3. párolódényeket az eltávolítható alsó részükkel használja, minden ellenőrizze, hogy az alsó rész egy kattanással a helyére került-e, és hogy a perem felfelé néz-e.
- Párolás közben vagy a készülék fedél nélküli használatakor a készülékből forró görz távozik. Az étel ellenőrzésekor minden használjon hosszú nyelű konyhai eszközöket.
- A fedelel minden óvatosan, távolodó irányba vegye le. Várája meg, mik a lecsapódott pára lecsapog az ételpárolóba, így elkerülheti a forrázást.
- Az étel edényekből való eltávolításakor, vagy a forró étel keverésekor minden tartsa a párolódényeket egylével fogantyúján a kezét.
- A párolódényt minden fogantyúnál fogja meg, ha az étel forró.
- A készülék működése közben ne mozgassa az ételpárolót.
- A készülék működése közben ne nyúljon az ételpároló fölé.
- Ne érintse meg a készülék forró felületeit. A készülék forró alkatrészinek az érintésekor minden viseljen konyhai kesztyűt.
- Ne helyezze a készüléket olyan tárgyak – például falak vagy szekrények – közelébe vagy alá, amelyekben kárt tehet a görcs.
- Ne üzemeltesse a készüléket robbanékony és/vagy gyúlékony gőzök lénélétében.
- A készüléket ne használja külső időzítővel illetve külön távezérőrendszerrel.
- A víztártály belsőjében található egy kis szűrő. Ha kiveszi a szűrőt, ügyeljen arra, hogy ne kerüljön gyermekkel kezébe, nehogy lenyeljék.

Automatikus kikapcsolás

A készülék automatikus kikapcsoló funkciójával rendelkezik. A készülék automatikusan kikapcsol, ha nem nyom meg egyetlen gombot sem a csatlakoztatás után 2 percen belül. A készülék automatikusan kikapcsol, ha a beállított párolási idő letölle.

Túlfűtés elleni védelem

A tűrfelülettel ellátott ételpárolókban rendelkezik. A tűrfelülettel ellátott ételpárolókban, ha a zárt kábel a készülékhez köthető, a készülék a víztártályban, vagy a hűtőben maradt körülbelül 10 percen belül lehűlhessen.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Üjrahásznosítás

Ez a termék kíváli minősítést a környezetbarát, alkatrészök felhasználásával készült, amelyek üjrahásznosítók és újra felhasználhatók.

A termék található áthozott keresés kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termék megfelel a 2002/96/EK európai irányelvnek.

Ne hagyja a készüléket hűtőben tárolni. Tájékozódjan az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó helyi törvényekről. A felesleges készülék helye kiselejtésével segít megelőzni a környezetet és az emberi egészség károsodását.

3 Áttekintés (1. ábra)

① Fedél fogantyúja	⑫ Hálózati kábel tárolója
② Gőznyilások	⑬ Vízbetoltó nyílás
③ Fedél	⑭ Indítás/leállítás és szünet gomb
④ Levesestál	⑮ Időzítő-beállító gomb világító gyűrűvel
⑤ Nagy párolódény (3)	⑯ Párolódény gombok (1,2,3)
⑥ Középső párolódény (2)	⑰ „Melegen tartás” jelző fény
⑦ Kis párolódény (1)	⑱ Turbo jelzőfény
⑧ Izkózóz	⑲ Időzítő kijelzőj
⑨ Cseppeffogó tálca	⑳ Üres víztártály jelző fény
⑩ Talp víztártály	㉑ Eltávolítható alsó rész
⑪ Control panel	

4 Teendők az első használat előtt

A készülék első használata előtt alaposan tisztítja meg azokat a részeket, amelyek az ételellé érintkezni fognak (lásd a „Tisztítás és karbantartás” c. részt).

A víztártály belsejét nedves ruhával törlje le.

5 A készülék használata**Tanács**

- A készülék stabilitását és sik felületét helyezze el.
- Töltse meg vizeset a víztártályt a maximális szintjelzésig. Telj víztártályal a pároló körülbelül 1 órán keresztül tud párolni.

Megjegyzés

- A készülék csatlakoztatása előtt minden teljesen tisztítja le a hálózati kábel a készülék alján lévő tártoiról.
- Kizárolág vizet öntött a víztártályba. Ne tegyen a víztártályba semmilyen fűszeret, olajat vagy egyéb anyagokat.
- A felső edényben lévő étel párolására rendszerint valamivel többet tart, mint az alsóbb edényben lévő.
- Ha örlőt fűszeret használ, örlítse el a cseppeffogó tálca, hogy benedvesítse az ízfokozót. Ez megakadályozza, hogy az örlő fűszeret áteszen a pároló nyílásain. Kívánság szerint helyezzen szárral vagy friss fűszeret az ízfokozóra, így izzetheti a párolni károkat.

Etelpárolási táblázat (2. ábra)

Az elérőláncban közötti párolási idő csak teljesítőképpen használható. A párolási idő az elérőláncban közötti pároládejébe helyezett ételeknek köztött távolságtól, az edényben lévő étel ményiségtől, az étel frissességtől és ízfelületektől függően eltérő lehet. Kívánság szerint helyezzen szárral vagy friss fűszeret az ízfokozóra, így izzetheti a párolni károkat.

Etelpárolás (3., 4. és 5. ábra)

Helyezze a párolni kávánt érettet egy vagy több párolódejébe és/vagy a levesestálból. Az edényt csokoládé olvasztására vagy rizs fűzésére is használhatja.

Tojásfőzés (6. ábra)

Tojások élelmiszeri fűszeréhez helyezze be a tojástartót.

Megjegyzés

- Egy vagy többeteg készítési kis lyukat a tojások aljára, mielőtt azokat behelyezni a tojástartóba.
- Az edény elhelyezéséről ügyeljen arra, hogy a tojások ne mozognak.

Párolódények

Nem kell feltétlenül minden hármon párolódényt használni. A párolódények meg vannak száma. A számoszt a fogantyúk találja. A legfeljebb 3 párolódényt a 3. számú, az alsó párolódényt pedig az 1. számú. A párolódények csak a körteket sorrendben helyezhetik egymásra: 1. párolódény, 2. párolódény.

Megjegyzés

- Amennyiben a 2. és 3. párolódényt az eltávolítható alsó részükkel használja (a levesestáli kiválasztásához), minden ellenőrizze, hogy az alsó rész egy kattanással a helyére került-e, és hogy a perem felfelé néz-e.
- Ha párolás közben elfogy a víz, az üres víztártály jelző fény és a világító gyűrű villogni kezd, jelezve, hogy fel kell töltenie a víztártályt.

Kézi üzemmód (7. ábra)

- Forgassa el az időzítő-beállító gombot balra, ill. jobbra a kívánt párolási idő kiválasztásához.
- Nyomja meg a start/stop gombot a párolás megkezdéséhez.

→ A párolás elkezdődik. A világító gyűrű és a turbo jelzőfény villog az időzítő peddig visszaáll a beállított párolási időt.

→ Amikor a beállított párolási idő letölle, a készülék sípol, és általában melegen tartóztatja a párolódényt.

Megjegyzés

- Ha egyetel készítéséhez nem szükséges minden hármon párolódényt használni, csak a használt párolódényekhez állitsa be az időzítőt.

- Nyomja meg az 1., 2. és 3. párolódényt az eltávolítható alsó részükkel használva az időzítőt.

→ A párolás elkezdődik. A világító gyűrű és a turbo jelzőfény villog az időzítő peddig visszaáll a beállított párolási időt.

→ Amikor a beállított párolási idő letölle, a készülék sípol, és a második leghosszabb elkeszítési időjele indul.

→ A leghosszabb elkeszítési időjele a leghosszabb párolódényt elkezdődik. A világító gyűrű villog az időzítő peddig visszaáll a beállított párolási időt.

→ Amikor a leghosszabb elkeszítési időjele indul, a készülék sípol, és a második leghosszabb elkeszítési időjele indul.

→ A leghosszabb elkeszítési időjele indul, a készülék sípol, és a második leghosszabb elkeszítési időjele indul.

→ A leghosszabb elkeszítési időjele indul, a készülék sípol, és a második leghosszabb elkeszítési időjele indul.

→ A leghosszabb elkeszítési időjele indul, a készülék sípol, és a második leghosszabb elkeszítési időjele indul.

→ A leghosszabb elkeszítési időjele indul, a készülék sípol, és a második leghosszabb elkeszítési időjele indul.

→ A leghosszabb elkeszítési időjele indul, a készülék sípol, és a második leghosszabb elkeszítési időjele indul.

→ A leghosszabb elkeszítési időjele indul, a készülék sípol, és a második leghosszabb elkeszítési időjele indul.

→ A leghosszabb elkeszítési időjele indul, a készülék sípol, és a második leghosszabb elkeszítési időjele indul.

→ A leghosszabb elkeszítési időjele indul, a készülék sípol, és a második leghosszabb elkeszítési időjele indul.

→ A leghosszabb elkeszítési időjele indul, a készülék sípol, és a második leghosszabb elkeszítési időjele indul.

→ A leghosszabb elkeszítési időjele indul, a készülék sípol, és a második leghosszabb elkeszítési időjele indul.

→ A leghosszabb elkeszítési időjele indul, a készülék sípol, és a második leghosszabb elkeszítési időjele indul.

→ A leghosszabb elkeszítési időjele indul, a készülék sípol, és a második leghosszabb elkeszítési időjele indul.

→ A leghosszabb elkeszítési időjele indul, a készülék sípol, és a második leghosszabb elkeszítési időjele indul.

→ A leghosszabb elkeszítési időjele indul, a készülék sípol, és a második leghosszabb elkeszítési időjele indul.

Lietuviškai

1 Išvadas

Sveikiname išsigus „Philips“ gaminių ir sveiki atvykėl! Jei norite pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, užregistruokite savo gaminių adresu www.philips.com/welcome. Norėdami rasti receptą, tankinį gaminti naudojant garintuvą, apsilankykite adresu www.philips.com/kitchen.

2 Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite ši vartotojo vadovą ir saugokite ji, nes ją gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Niekada nemerkite pagrindo į vandenį ir neskalauskite jo tekantių vandeniu.

Ispėjimas

- Prieš įjungdami prietaisą, patirkinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
- Prietaisą junkite tik į ižemintą sieninį el. lizdą. Visada ištinkinkite, kad kištukas tvirtai įkištasis į lizdą.
- Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas kištukas, maitinimo laidas arba pats prietaisas.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakieisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ igaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Šis prietaisas neskiertas naudoti asmenims (iskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutimo ar protiniai gebėjimai yra riboti, arba tiems, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo prižiūri arba nurodo, kaip naudoti prietaisą.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Laikykite maitinimo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nepalikite maitinimo laido kabančio nuo stalo ar pagrindo, ant kurio laikomas prietaisas, krašto.
- Saugokite maitinimo laidą nuo karščių paviršiu.
- Niekada negarinkite šaldytos mėsos, paukštienos ar jūrų gėrybių. Visada prieš garindami visiškai atitirpinkite šiuos ingredientus.
- Nenaudokite garintuvu be nuvarvėjimo padėklo, kitaip iš prietaiso ištekės karštias vanduo.
- 1, 2 ir 3 garinimo indus ir indą siuibai naudokite tik su originaliu pagrindu.

Dėmesio

- Nenaudokite jokių priedų ar dalų, pagamintų kitų bendrovų arba nerekomenduojamų „Philips“. Jei naudotis tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.
- Saugokite irentgino pagrindą nuo aukštostų temperatūrų, karštų duju, garų arba iš kitių šaltinių nei pats garintuvus išeinančios šilumos.
- Nedėkite prietaiso ant arba šalia veikiančios arba vis dar karštos krosnies ar viryklių.
- Visada ištinkinkite, kad prietaisas išjungtas, prieš ištraukdami kištuką iš lizdo.
- Prieš valydamis visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo ir palaukite, kol jis atvės.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik namų įpatrumui. Jei prietaisą naudotis netinkamai ar profesionaliaiems arba pusiau profesionaliems tikslams, arba jei ji naudotis ne pagal vartotojo vadovo instrukcijas, garantija nebegalios iš „Philips“ jokioms aplinkybėmis nebus atsaktinga už kilusią žalą.
- Prietaisą pastatykite ant stabilius, horizontalaus ir lygaus paviršiaus taip, kad aplink jį būtų 10 cm laisvos vietas ir jis neperkaistų.
- Jei naudojate 1, 2 ir 3 garinimo dubenį su nuimamais dugnais, visuomet ištinkinkite, kad dugno apvadas nukreiptas į viršų ir kad dugnas užsiūks (girdimais spragtelėjimas).
- Saugokite karštą garu, sklindančiu iš prietaiso garinant arba kai nuimate dangtį. Tirkindami maistą visada naudokite virtuvinius įrankius ilgomis rankenomis.
- Dangtį visada nuimkite atsargiai ir nuo savęs. Leiskite kondensatui lašeti nuo dangčio į garintuvą, kad nesudarytų kalkinių nuosėdų.
- Maišydami karštą maistą arba išimdami ji iš dubenų visuomet laikykite garinimo dubenį už vienos rankenėlių.
- Jei maistas karštas, visada laikykite garinimo dubenį už jį rankenų.
- Nejudinkite prietaiso, kol jis veikia.
- Nekelkite prietaiso, kol jis veikia.
- Nelieskite karštą išjungimo paviršiu. Visada naudokite virtuvės pištines, kai liečiate irentgino dalių.
- Nedėkite prietaiso šalia arba po daiktais, kurie gali sugesti dėl garu, pvz., sienos ir spintos.
- Nenaudokite prietaiso patalpoje esant sprogstamujų ir (arba) degių garu.
- Šis prietaisas negali būti naudojamas su išoriniu laikmačiu ar atskira nuotolinio valdymo sistema.
- Vandens bakelyje yra mažas sietelis. Jei nuimsite sietelį, laikykite jį atokiau nuo vaikų, kad jie jo neprarytų.

Automatinis išsijungimas

Prietais yra automatiškai išsijungimo funkcija. Jei prijungus prie maitinimo lizdo per 2 minutes nepaspaudus mygtuką, prietais automatiškai išsijungs. Pasibaigus nustatytam garinimo laikui prietaisas automatiškai išsijungs.

Apsauga nuo visiško vandens išgaravimo

Šis maitinimo prietaisas turėja apsaugą nuo visiško vandens išgaravimo automatikai išjungiajai, jei jis įjungtas, kai vandens bakelyje nėra vandens arba jis vanduo išbėga, kai prietaisas naudojamas. Leiskite maisto garintuvui atsaukti 10 minučių pries vėl jį naudodami.

Elektromenetiniai laukai (EMF)

„Philips“ prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir normas dėl elektromagnetinių laukų poreikio.

Perdirbimas

Gaminys sukurtas ir pagamintas naudojant aukštus kokybės medžiagais ir komponentais, kuriuos galima perdurti ir naudoti pakartotiniu. Jei matote perbrauktus šiuoliukus dėlės su ratukais simboliumi, pritrūktintą prie produkto, tai reiškia, kad produktui galioja ES Europos Sąjungos direktyva 2002/96/EB. Nešiemėkite šiuoliukus su kitomis butinėmis atlikomis. Sužinokite, kokių viltinių taisyklės taikomos atskirai elektroninių ir elektroninių produkų surinkimui. Tinkamus senų produkų išmetimas padeda išvengti galinių neligiamų pasekių alkinui ir žmonių sveikatai.

3 Apžvalga (1 pav.)

① Dangtis su rankena	⑫ Laido saugojimo ištaisai
② Garu išėjimo angos	⑬ Pakartotino vandens pripildymo snapelis
③ Dangtis	⑭ Paleidimo / stabdymo ir paužés mygtukas
④ Siuibas indas	⑮ Laikinumo reguliuojamai rankenelė su šviečiančiu apvadu
⑤ Didelis garinimo indas (3)	⑯ Garinimo indų mygtukai (1, 2, 3)
⑥ Vidutinio dydžio garinimo indas (2)	⑰ Šilumos palaišymo lemputė
⑦ Mažas garinimo indas (1)	⑱ Lemputė „Turbo“
⑧ Priekinių sietelių	⑲ Laiko indikatorius
⑨ Nuvarėjimo padėklos	⑳ Tuščio vandens bakelio lemputė
⑩ Pagrindas su vandens bakeliu	㉑ Išimamas dugnas
⑪ Valdymo pultas	

4 Prieš naudojant pirmą kartą

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, kruopščiai išplaukite dalis, kurios liečiasi su maistu (žr. skryni „Valymas ir priežiūra“).

Vandens bakelio vidų išvalykite drėgna šluoste.

5 Prietaiso naudojimas

Patarimas

- Padėkite prietaisą ant stablius, horizontalaus ir lygaus paviršiaus.
- Pripilkite į vandens bakelį vandens iki maksimalus lygio žymos. Kai vandens bakelis pilnas, garintuvus galinti aprėpioti.

Pastaba

- Visada visiškai išsyniokite matinimo laidą, susukšt ant pagrindo esančios ritės, prieš įjungdami prietaisą.
- Į vandens bakelį pilkite tik vandenį. Niekiada nepilkite priekinių, alejus arba kitų medžiagų į vandens bakelį.
- Viršutiniame garinimo dubenyje matas paprastai garinamas siek tiek išgauj ne apatiniuose dubenėse.
- Jeigu naudotinas žalumynas ir priekinis, praskalaukite lažėjimo dėklą, kad sudrekti priekinių skrylei. Taip žalumynai ar priekiniuose nebyrės per priekinių skryleli angas. Jei norite, į priekinių skryleli įdejite žalumyną ar šviežią žalumyną ar priekinių, kad galutinamai pagardinti garinamą maistą.

Maisto garinimo lentelė (2 pav.)

Maisto lentelėje nurodytas garinimo laikas yra tik rekomenduojamas. Garinimo laikas stipriai priklauso nuo maisto produktų gabalių dydžio, atstumo tarp maisto produktų garinimo inde, maisto produktų kiekis inde, jų svežumo ir asmeninių pagaidavimų.

Jei norite, į priekinių skryleli įdejite žalumyną ar šviežią žalumyną ar priekinių, kad galutinamai pagardinti garinamą maistą.

Maisto produktų garinimas (3, 4 ir 5 pav.)

Garinamo maista sudėtinei į vieną ar daugiau garinimo indų (arba) į indą siuibai. Galite naudoti didesnį žoklą ar siuibai.

Kiaušinio garinimas (6 pav.)

Išdejite kiaušinį laikiklių, kad būtu patogu garinti kiaušinius.

Pastaba

- Prieš dėdami į jį kiaušinį laikiklį kiaušinio apačioje adata pradurikite mažą skylę.
- Patirkinkite, ar indą padėjote tinklini į kai jis nejudė.

Garinimo dubenys

Jums nereikia naudoti visų 3 garinimo dubenų.

Garinimo dubenys yra sunumeruoti. Numeriai yra ant jų rankenų. Viršutinis garinimo dubenys yra Nr. 3. Vidurinis garinimo dubenys yra Nr. 2, o apatinis – Nr. 1.

Garinimo dubenys dešinėje tokia tvarka: 1: garinimo dubuo, 2: garinimo dubuo, 3: garinimo dubuo.

Pastaba

- Jei naudojate 1, 2 ir 3 garinimo indus su numamais dugnais (kai naudotė indą siuibai), būtinai ištinkinkite, kad dugno apvadas nukreiptas aukštyn, o viršutinė dugno buvo girdamas spragtelėjimas.
- Jei garinantis vanduo pasibaigia, užsiđeja tuščio vandens bakelio lemputė ir pradedama minkštai šviečiantis apvadas – vadinasi, vandens bakelį reikia pripildyti.

Rankinis režimas (7 pav.)

1 Pasukite laiko reguliuojamą rankenelę į kairę ar dešinę ir pasirinkite reikiamą garinimo laiką.

2 Pradėkite garinti pastupaudė paleidimo / stabdymo mygtuką.

- Pradėdama pastupaudė paleidimo / stabdymo mygtuką.
- Pradėdama pastupaudė stabdymo mygtuką.
- Pradėdama pastupaudė paleidimo / stabdymo mygtuką.

Maisto ruošimo režimas (8 pav.)

Ši režimas nurodėti ruošdami maistą, kai kiekvienam indu reikalinas kitoks garinimo laikas. Prietaisas automatiškai pradeda ruošti maistą, esančiame garinimo inde, kurio ruošimo trukmė yra išilgai. Švelnai pasiraga signalas, ir išjungia žilumos palaišymo režimas.

Pastaba

- Jeigu ruošiant maistą nereikia visų trijų garinimo indų, nustatykite laikamai tik vieną indam, kurius naudotė.

1 Paspauskite 1, 2 ar 3 garinimo indų mygtuką ir pasirinkite vieną iš indų.

2 Pradėdama pastupaudė atlikite paleidimo / stabdymo mygtuką.

3 Nors išvystytas žoklis, kuriamas išjungia išjungimo režimas.

4 Nors išvystytas žoklis, kuriamas išjungia išjungimo režimas.

5 Nors išvystytas žoklis, kuriamas išjungia išjungimo režimas.

6 Nors išvystytas žoklis, kuriamas išjungia išjungimo režimas.

7 Nors išvystytas žoklis, kuriamas išjungia išjungimo režimas.

8 Nors išvystytas žoklis, kuriamas išjungia išjungimo režimas.

9 Nors išvystytas žoklis, kuriamas išjungia išjungimo režimas.

10 Nors išvystytas žoklis, kuriamas išjungia išjungimo režimas.

11 Nors išvystytas žoklis, kuriamas išjungia išjungimo režimas.

12 Nors išvystytas žoklis, kuriamas išjungia išjungimo režimas.

13 Nors išvystytas žoklis, kuriamas išjungia išjungimo režimas.

14 Nors išvystytas žoklis, kuriamas išjungia išjungimo režimas.

15 Nors išvystytas žoklis, kuriamas išjungia išjungimo režimas.

16 Nors išvystytas žoklis, kuriamas išjungia išjungimo režimas.

17 Nors išvystytas žoklis, kuriamas išjungia išjungimo režimas.

18 Nors išvystytas žoklis, kuriamas išjungia išjungimo režimas.

19 Nors išvystytas žoklis, kuriamas išjungia išjungimo režimas.

20 Nors išvystytas žoklis, kuriamas išjungia išjungimo režimas.

21 Nors išvystytas žoklis, kuriamas išjungia išjungimo režimas.

22 Nors išvystytas žoklis, kuriamas išjungia išjungimo režimas.

23 Nors išvystytas žoklis, kuriamas išjungia išjungimo režimas.

24 Nors išvystytas žoklis, kuriamas išjungia išjungimo režimas.

25 Nors išvystytas žoklis, kuriamas išjungia išjungimo režimas.

</

1 Введение

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте устройство на веб-сайте www.philips.com/welcome. Рецепты блод, которые можно приготовить при помощи пароварки, смотрите на сайте www.philips.com/kitchen.

2 Важная информация

Перед эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается опускать основание в воду или промывать под струей воды.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Подключайте прибор только к заземленной розетке. Убедитесь, что сетевая вилка плотно вставлена в розетку электросети.
- Запрещено пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните сетевой шнур в недоступном для детей месте. Не допускайте свисания шнура с края стола или места установки прибора.
- Не помещайте шнур рядом с горячими поверхностями.
- Готовить на пару замороженные мясо, птицу или морепродукты нельзя. Перед приготовлением на пару необходимо полностью разморозить данные продукты.
- Не используйте пароварку без поддона, в противном случае горячая вода выплескивается из прибора.
- Чаши для варки 1, 2, 3 и чашу для супа можно использовать только вместе с комплектным основанием.

Внимание!

- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, не имеющими специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Не подвергайте основание прибора воздействию высоких температур, горячего газа, пара или влажного тепла от других источников, кроме самой пароварки.
- Не устанавливайте пароварку на работающую или неостывшую печь или плиту, а также рядом с ней.
- Перед отключением прибора от сети обязательно убедитесь, что он выключен.
- Прежде чем убрать прибор на хранение, обязательно отключите его от электросети и дайте ему остить.
- Прибор предназначен только для домашнего использования. В случае нарушения правил использования устройства, при его использовании в качестве профессионального или полупрофессионального оборудования, а также при нарушении правил данного руководства гарантинные обязательства утрачивают свою силу, и в этом случае компания Philips не несет ответственности за какой бы то ни было причиненный ущерб.
- Устанавливайте пароварку на ровную, устойчивую поверхность. Вокруг прибора необходимо сохранять не менее 10 см свободного пространства, чтобы избежать перегрева.
- Если чаши для варки 1, 2 и 3 используются со съемными поддонами, следите за тем, чтобы верхние кромки поддона были обращены наверх и чтобы поддон встал на место (должен прозвучать щелчок).
- Остерегайтесь выхода горячего пара из пароварки во время приготовления пищи или при снятии крышки. При проверке готовности пищи обязательно используйте кухонные приспособления с длинными ручками.
- Снимая крышку, будьте предельно осторожны, держите крышку на достаточном расстоянии. Во избежание ожогов сливайте капли конденсата с крышки в пароварку.
- Размешивая горячую пищу или извлекая ее из чаши для варки, держите чаши за одну из ручек.
- Извлекая горячую пищу из чаши для варки, всегда беритесь за ручки чаши.
- Запрещается перемещать работающий прибор.
- Запрещается наклоняться над работающим прибором.
- Не касайтесь горячих поверхностей прибора. Прежде чем взяться за горячие поверхности прибора, надевайте кухонные рукавицы.
- Не устанавливайте прибор рядом или под предметами, которые могут быть повреждены паром, например, под полками или рядом со стеной.
- Не используйте прибор, если в атмосфере наличествуют взрывоопасные газы.
- Данное устройство нельзя подключать к внешнему таймеру или автономным системам дистанционного управления.
- В резервуаре для воды имеется небольшой сеччатый фильтр. Если сеччатый фильтр отсоединен, храните его в недоступном для детей месте, так как ребенок может его проглотить.

Автоматическое выключение.

Прибор оснащен функцией автоматического отключения. Если в течение 2 минут после подключения прибора к сети питания на нем не будет нажата ни одна кнопка, он выключается автоматически. Прибор выключается автоматически по истечении установленного времени приготовления на пару.

Защита от выкипания

Для пароварки предусмотрена система защиты от выкипания. Функция защиты от выкипания автоматически выключает пароварку, если емкость для воды пуста, или вода выкипела в процессе приготовления пищи. Необходимо дать пароварке остыть в течение 10 минут, прежде чем снова использовать.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем примененным стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Утилизация

Данное изделие изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат повторной переработке и вторичному производству. Если изделие маркировано значком с изображением перечеркнутого мусорного бака, это означает, что изделие подпадает под действие директивы ЕС 2002/96/EC.

Не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной системе отдельной утилизации отходов. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.



3 Описание (рис.1)

① Ручка крышки	⑫ Приспособление для хранения шнура
② Отверстия выхода пара	⑬ Носик для слива воды
③ Крышка	⑭ Кнопка старт/стоп и кнопка паузы
④ Чаша для супа	⑮ Регулятор времени приготовления с подсветкой
⑤ Большая чаша для варки (3)	⑯ Кнопки чаш для варки (1, 2, 3)
⑥ Средняя чаша для варки (2)	⑰ Индикатор режима поддержания температуры
⑦ Малая чаша для варки (1)	⑱ Индикатор турбокремеса
⑧ Контейнер для трав и специй	⑲ Индикатор таймера
⑨ Поддон для кашель	⑳ Индикатор пустого резервуара для воды
⑩ Основание с резервуаром для воды	㉑ Съемный поддон
⑪ Панель управления	

4 Перед первым использованием

Перед первым использованием прибора тщательно вымойте все детали, которые будут контактировать с продуктами (см. главу «Чистка и уход»).

Протрите внутреннюю поверхность резервуара для воды влажной тканью.

5 Использование прибора

Совет

- Установите прибор на устойчивой горизонтальной и ровной поверхности.
- Наполните водой резервуар для воды до отметки максимального уровня. Полного резервуара для воды достаточно для приготовления в течение приблизительно 1 часа.

Примечание

- Перед включением полностью размотайте сетевой шнур с катушкой на подставке прибора.
- Наполните резервуар для воды только водой. Не добавляйте в резервуар для воды пропивы, масло или другие вещества.
- Приготовление продуктов в верхней чаше обычно требует больше времени по сравнению с нижними чашами.
- Если используются молочные приправы или измельченная зелень, ополосните поддон водой, чтобы контейнер для трав и специй стал влажным. Это предотвратит просасывание молочных приправ и измельченной зелени через отверстия контейнера. При необходимости положите в контейнер для трав и специй сухую или свежую зелень или приправы для придания блюду аппетитного аромата.

Таблица приготовления продуктов на пару (рис. 2)

В таблице продукты указано примерное время приготовления. Время приготовления различается в зависимости от размеров ингредиентов, пространства между кусочками в чаше, количества продуктов в чаше, свеклы/пюре/картофеля и других предложений. При необходимости положите в контейнер для трав и специй сухую или свежую зелень или приправы для придания блюду аппетитного аромата.

Приготовление продуктов на пару (рис. 3, 4 и 5)

Положите продукты в одну или несколько чаш для варки или в чашу для супа. Чашу можно использовать, чтобы растопить шоколад/сливочное масло, а также приготовить рис.

Варка яиц (рис. 6)

Для удобной варки яиц устанавливайте держатели.

Примечание

- Прежде чем поместить яйца в держатель, сделайте в его нижней части маленькие отверстия с помощью иголки.
- Убедитесь в правильности установки чаш и в устойчивости их положения.

Чаши для варки

Использование всех 3 чаш не обязательно.

Чаши пронумерованы. Номер указан на ручках. Верхняя чаша для варки имеет номер 3. Средняя чаша для варки имеет номер 2, а нижняя чаша для варки имеет номер 1. Установите чашу для варки только в следующем порядке: чаша 1, чаша 2, чаша 3.

Примечание

- Если чаши для варки 2 и 3 используются со съемными поддонами (при использовании чаши для супа), следите за тем, чтобы верхние кромки поддона были обращены наверх и чтобы поддон встал на место (должен прозвучать щелчок).
- Во время приготовления на пару воды выпекла, индикатор пустого резервуара для воды и подсветка будут мигать, сигнализируя о необходимости долива воды в резервуар.

Ручной режим (рис. 7)

- 1 Для выбора времени приготовления поверните регулятор времени приготовления влево или вправо.

- 2 Для запуска приготовления нажмите кнопку старт/стоп.

→ Начнется процесс приготовления на пару. Медленно начнется мигать подсветка и индикатор турбокремеса, на таймере начнется обратный отсчет времени приготовления на пару.

→ По истечении времени приготовления прибор издаст звуковой сигнал и переключится в режим поддержания температуры. Загорается индикатор поддержания температуры.

Комплексный режим (рис. 8)

Используйте этот режим для приготовления нескольких блюд с различным временем приготовления, таких как для варки. Прибор автоматически начинает приготовление в чаше для варки продукты, требующие более долгого приготовления, а затем подает звуковую сигнал, информируя о необходимости поместить чашу для варки с продуктами, требующими меньшего времени приготовления. В последней чаше для варки должны находиться продукты с самым коротким временем приготовления.

Примечание

- Если для приготовления нескольких блюд используются не все чаши для варки, с помощью таймера настройте время приготовления только для используемых чаши.

- 1 Нажмите кнопку чаши для варки 1, 2 или 3 для выбора чаши.

- 2 Для выбора времени приготовления поверните регулятор времени приготовления влево или вправо.

- 3 Для подтверждения настроек снова нажмите кнопку выбранной чаши для варки.

- 4 Для настройки времени приготовления продуктов в остальных чашах для варки повторите действия, описанные в шагах 2 и 3.

- 5 Продукты с наибольшим временем приготовления положите в малую чашу для варки (1), продукты, для приготовления которых требуется меньше времени, положите в среднюю чашу для варки (2), продукты с самым коротким временем приготовления поместите в большую чашу для варки (3).

- 6 Установите чашу для варки с продуктами, приготовление которых займет больше времени, на основание пароварки.

- 7 Нажмите кнопку старт/стоп.

- Начнется процесс приготовления в чаше для варки с продуктами, требующими наибольшего времени приготовления. Подсветка будет медленно мигать, на таймере начнется обратный отсчет времени.

- Через некоторое время на приборе раздается звуковая сигнал, индикатор чаши для варки, для которой установлено меньшее время приготовления, начнет быстро мигать, сигнализируя о необходимости установки этой чаши.

- 8 Поставьте чашу для варки с продуктами, для которых установлено меньшее время приготовления, на чашу для варки, установленную на пароварке, и нажмите на кнопку чаши для варки или кнопку старт/стоп.

- 9 На пароварке продолжится процесс приготовления.

- 10 Повторите описанные действия для приготовления ингредиентов, требующих минимального времени обработки, поставив чашу для варки на другие чаши, установленные на основании.

- 11 По истечении времени приготовления пароварка переключается в режим поддержания температуры. Медленно начнется мигать подсветка и индикатор.

6 Очистка и уход (рис. 9 и 10)

Примечание

- Запрещается использовать для очистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.
- Если уксус прокинет на чайник, вымойте чайник с мылом.
- Запрещается погружать основание в воду или мыть его под струей воды.

Внимание

- Основание нельзя мыть в посудомоечной машине.

- Если сеччатый фильтр резервуара для воды отсоединен, храниите его в недоступном для детей месте, так как ребенок может его проглотить.

- Запрещается погружать основание в воду или мыть его под струей воды.

Очистка от накипи

Устройство необходимо очищать от накипи через 15 часов использования. Очистку от накипи необходимо проводить регулярно для максимальной эффективности работы прибора, и чтобы продлить срок службы.

- 1 Налейте в резервуар для воды белого уксуса (8 % уксусной кислоты) до отметки максимального уровня.

Электромагнитная полка (EMF)

Та Philips прибор устроена в соответствии с общепринятыми стандартами и предписаниями по излучению электромагн

Slovensky

1 Úvod

Blažoželanie vám ku kúpe a vitanie vás medzi používateľmi produktov spoločnosti Philips. Ak chcete naplneť využívať podporu, ktorú spoločnosť Philips ponuka, zaregistrujte svoj výrobok na webovej stránke www.philips.com/welcome. Recepty vhodné na použitie s týmto zariadením na prípravu potravín v pare nájdete na webovej stránke www.philips.com/kitchen.

2 Dôležité

Pred použitím spotrebča si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na neskôršie použitie.

Nebezpečenstvo

- Podstavec nikdy neponárajte do vody, ani ho neoplachujte pod tečúcou vodou.

Varovanie

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätiom v sieti.
- Zariadenie pripojte jedine do uzemnej zásuvky. Vždy sa uistite, že je zástrčka správne zasunutá v zásuvke.
- Ak je poškodená zástrčka, siet'ový kábel alebo samotné zariadenie, nepoužívajte ho.
- V prípade poškodenia elektrického kábla je potrebné si ho dať "vymeniť" v spoločnosti Philips, servisnom stredisku spoločnosti Philips alebo u podobne kvalifikovaných osôb, aby sa predišlo možným rizikám.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúsenosťí a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Napájací kábel udržujte mimo dosahu detí. Nedovolte, aby siet'ový kábel prevísal cez okraj stola alebo kuchynskej linky, na ktorej je zariadenie položené.
- Siet'ový kábel uchovávajte mimo horúcich povrchov.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte na prípravu zmrazeného mäsa, hydiny ani morských plodov. Suroviny nechajte pred prípravou vždy rozmráztiť.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie na prípravu potravín na pare bez podnosu na odkvapkávanie, inak bude zo zariadenia vyšlechovať horúca voda.
- Misky na dusenie potravín 1, 2, 3 a misku na polievku používajte len v kombinácii s originálnym podstavcom.

Upozornenie

- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka stráca platnosť.
- Podstavec zariadenia nevystavujte zdrojom vysokých teplôt, horúcemu plynu, výparom ani pare vychádzajúcej z iného zdroja, ako je samotné zariadenie na prípravu potravín v pare.
- Zariadenie na prípravu potravín v pare neukladajte na ani do blízkosti zapnutého alebo stále horúceho sporáka alebo variča.
- Pred odpojením od siete sa vždy uistite, že je zariadenie vypnuté.
- Pred čistením zariadenie vždy odpojte zo siete a nechajte ho vychladnúť.
- Toto zariadenie je určené len na domáce použitie. V prípade, že zariadenie použijete nevhodným spôsobom, na profesionálne alebo na poloprofesionálne účely alebo ak ho používate v rozpore s pokynmi v tomto návode, záruka stratí platnosť a spoločnosť Philips nenesie žiadnu zodpovednosť za spôsobené škody.
- Zariadenie na prípravu potravín na pare umiestnite na vodorovný a stabilný rovný povrch a zabezpečte okolo neho aspoň 10 cm výškovo miesta, aby nedochádzalo k prehriveniu.
- Pri používaní misiek na dusenie potravín 1, 2 a 3 s ich odnímateľnými dnami sa vždy uistite, že lem dna smeruje nahor a dno zapadne na svoje miesto ("cvaknutie").
- Dávajte pozor na horúcu paru vychádzajúcu zo zariadenia na prípravu potravín v pare počas dusenia alebo po odstránení vety. Keď kontrolujete jedlo, vždy použite kuchynské náčinie s dlhými rúčkami.
- Pri odstraňovaní vety budte vždy opatrni a odkladajte ho smerom od vás. Aby nedošlo k obreniu, nechajte vlahu z vety odkvapkať do zariadenia na prípravu potravín v pare.
- Pri miešaní horúceho jedla alebo odstraňovaní jedla z misiek vždy držte misky na dusenie potravín za jednu z ich rukováti.
- Ked je jedlo horúce, misky na dusenie potravín vždy držte za ich rukováte.
- Nepohybujte zariadením na prípravu potravín v pare počas jeho činnosti.
- Nenačahujte sa nad zariadením na prípravu potravín v pare počas jeho činnosti.
- Nedotýkajte sa horúcich povrchov zariadenia. Pri manipulácii s horúcimi časťami zariadenia vždy používajte kuchynské rukavice.
- Zariadenie neukladajte pod predmety, ktoré by sa mohli parou poškodiť, ako sú napr. steny a priborníky, ani do ich blízkosti.
- Zariadenie nepoužívajte v priestoroch, kde sú prítomné výbušné a/alebo zápalné výpary.
- Toto zariadenie nie je určené na ovládanie prostredníctvom externého časovača ani samostatného systému diaľkového ovládania.
- V zásobníku na vodu sa nachádza malé sitko. Ak sitko vyberiete, odložte ho mimo dosahu detí, aby ho neprehliť.

Automatické vypnutie

Zariadenie je vybavené funkciou automatického vypnutia. Zariadenie sa automaticky vypne, ak v prípade 2 minút od jeho zapojenia nestláči žiadne tlačidlo. Zariadenie sa automaticky vypne po uplynutí nasledovnej doby dusenia.

Ochrana proti prehriatiu

Toto zariadenie na prípravu potravín v pare je vybavené ochranou proti prehriatiu. Ak sa zariadenie zapne a zásobník na vodu je prázdný alebo sa voda minie počas používania, ochrana proti prehriatiu zariadenie automaticky vypne. Pred opäťovným používaním nechajte zariadenie na prípravu potravín v pare 10 minút vychladniť.

Elektrické polia (EMF)

Tento spotrebča znaky Philips vyzovuje všetkym príslušným normám a smernicami týkajúcimi sa výstavby elektromagnetickým poliam.

Recyklácia

Pri navrhovaní a výrobe produktu sa použili vysokokvalitné materiály a súčasti, ktoré možno recyklovať a znova využiť. Produkt označený symbolom preškrteného odpadkového koša je v súlade s smernicou EÚ č. 2002/96/EC:

Tento produkt sa nesmie likvidovať s iným domovým odpadom. Oboznámite sa s miestnymi predpismi pre separávacie zber elektrických a elektronických výrobkov. Správnu likvidáciu používajúcich produktov pomôžete znížiť potenciálne negatívne následky na životné prostredie a ľudské zdravie.

3 Prehľad (obr. 1)

① Rukoväť vety	⑫ Prvok na odkladanie kábla
② Otvory na odvádzanie paru	⑬ Otvor na dopĺňanie vody
③ Veka	⑭ Vypínač a tlačidlo pauza
④ Miska na polievku	⑮ Otocný regulátor času so svetelným krúžkom
⑤ Veľká miska na dusenie potravín (3)	⑯ Tlačidlo misiek na dusenie potravín (1, 2, 3)
⑥ Stredná miska na dusenie potravín (2)	⑰ Kontrolné svetlo udržiavania teploty
⑦ Malá miska na dusenie potravín (1)	⑯ Kontrolné svetlo Turbo
⑧ Komora pre prísady Flavor Booster	⑯ Ukazovateľ času
⑨ Podnos na odkvapkávanie	⑳ Kontrolné svetlo „Prázdný zásobník na vodu“
⑩ Podstavec zo zásobníkom na vodu	㉑ Odnímateľné dno
⑪ Ovládaci panel	

4 Pred prvým použitím

Pred prvým použitím zariadenia dôkladne očistite všetky súčasti, ktoré sa dostanú do kontaktu s potravinami (pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“).

5 Použitie zariadenia

Tip

- Zariadenie postavte na stabilný, vodorovný a hladký povrch.
- Zásobník na vodu napíňte až po maximálnu uroveň. S plným zásobníkom na vodu dokáže zariadenie na prípravu potravín v pare vytvárať paru po dobu približne 1 hodiny.

Poznámka

- Pred pripojením zariadenia vždy úplne odmetajte siet'ový kábel z cievky na podstavci.
- Do zásobníka na vodu vždy nalevajte iba čistú vodu. Do zásobníka na vodu nikdy nepriprádajte žiadne prílohy, olei ani ľahké povrchy.
- Dusenie potravín vrchne mieste tráv trochu dlhšie a povrávajte so spodnými miskami.
- Ak použijete miestu bylinky a korenia, opláchnite podnos na odkvapkávanie a nahláste tak komoru pre prísady Flavor Booster. Zabráňte to vypadnutiu miesty bylinky a korenia cez otvory komory pre prísady Flavor Booster. Ak chcete zvýrazniť chut' dusených potravín, podľa potreby vložte do komory pre prísady Flavor Booster sušené alebo čerstvé bylinky alebo koreniny.

Tabuľka dusenia potravín (obr. 2)

Doby dusenia uvedené v tabuľke potravín sú len orientačné. Čas prípravy sa môže lísiť v závislosti od veľkosti kúpoviny, prístroju medzi potravinami v miske na dusenie, množstva potravín v miske, čestrotvárnosti a väčších osobných preferencií. Ak chcete zvýrazniť chut' dusených potravín, podľa potreby vložte do komory pre prísady Flavor Booster sušené alebo čerstvé bylinky alebo koreniny.

Dusenie potravín (obr. 3, 4 a 5)

Potraviny, ktoré chcete dusiť, vložte do jednej alebo viacerých misiek na dusenie alebo na polievku. Misku môžete použiť na rozťaženie čokolády/masla a varenie ryže.

Dusenie vajíčok (obr. 6)

Na dusenie vajíčok použite držiak na vajíčka.

Poznámka

- Pred položením vajíčka na držiak urobte pomocou ihly v spodnej časti vajíčka malú dierku.
- Uistite sa, že sú misky vložené správne a nehuby sa.

Misky na dusenie potravín

Nemusíte použiť väčšie 3 misky na dusenie potravín. Misky na dusenie potravín sú označené číslom 1. Stredná miska na dusenie potravín je označená číslom 3. Stredná miska na dusenie potravín je označená číslom 2 a spodná miska na dusenie potravín číslom 1.

Poznámka

- Pri používaní misiek na dusenie potravín 2 a 3 s ich odnímateľnými dnami (pri používaní misiek na polievku) sa vždy uistite, že lem dna smeruje nahor a dno zapadne na svoje miesto („cvaknutie“).
- Ak sa počas dusenia minie voda v zásobníku, rozsvieti sa kontrolné svetlo „Prázdný zásobník na vodu“ a svetelný krúžok, ktoré vás upozornia, aby ste doplnili vodu.

Manuálny režim (obr. 7)

- Otačiacim regulátorm času doľava alebo doprava nastavte požadovaný čas dusenia. Stredný výpršia spustí proces dusenia.
- Načas dusenia zariadenie automaticky vypne.

- Začne sa proces dusenia v pare. Svetelný krúžok a svetlo Turbo pomaly blížiať a časovač začne odpočívať nastavený čas dusenia.
- Ked uplynne nastavený čas dusenia, zariadenie zapíja a prepne sa do režimu udržiavania teploty. Rozsvieti sa kontrolné svetlo udržiavania teploty.

Režim jedál (obr. 8)

Tento režim slúži na prípravu kompletných jedál s rôznym časom prípravy pre každú misku na dusenie potravín. Zariadenie začne automaticky vypnúť jedlo v miske na dusenie potravín s najdlhším časom prípravy a pápnutím výpršia, keď bude potrebné do vložiť misky na dusenie potravín s kratším časom prípravy. Posledná miska na dusenie obsahuje potraviny s najkratším časom prípravy.

Poznámka

- Ak na prípravu jedla nepotrebuje všetky tri misky na dusenie, nastavte čas iba pre tie misky, ktoré používate.

- Stlačením tlačidla misky na dusenie 1, 2 alebo 3 vyberte požadovanú misku.

- Začne blikat príslušné tlačidlo.

- Otačiacim regulátorm času doľava alebo doprava nastavte požadovaný čas dusenia.

- Nastavte čas potrvania až počas výpršia, keď bude potrebné do vložiť misky na dusenie.

- Zopakujte kroky 2 a 3 nastavte tak čas pre všetky misky na dusenie, ktoré chcete použiť.

- Vložte suroviny s najdlhším časom prípravy do najmenšej misky na dusenie potravín (1), suroviny s druhým najdlhším časom prípravy do strednej misky (2) a potraviny s najkratším časom prípravy do najväčšej misky (3).

- Položte misku na dusenie s najdlhším časom prípravy na podstavu zariadenia na prípravu potravín v pare.

- Zariadenie bude počítať čas dusenia až počas výpršia.

- Poslednú misku na dusenie s najkratším časom prípravy položte na podnos na odkvapkávanie.

- Položte misku na dusenie s najdlhším časom prípravy na podnos na odkvapkávanie.

- Zariadenie bude počítať čas dusenia až počas výpršia.

- Poslednú misku na dusenie s najdlhším časom prípravy položte na podnos na odkvapkávanie.

- Zariadenie bude počítať čas dusenia až počas výpršia.

- Poslednú misku na dusenie s najdlhším časom prípravy položte na podnos na odkvapkávanie.

- Zariadenie bude počítať čas dusenia až počas výpršia.

- Poslednú misku na dusenie s najdlhším časom prípravy položte na podnos na odkvapkávanie.

- Zariadenie bude počítať čas dusenia až počas výpršia.

- Poslednú misku na dusenie s najdlhším čas

Hrvatski

1 Uvod

Čestitamo vam na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.
Kako biste pronašli recepte za aparat za kuhanje na pari, posjetite www.philips.com/kitchen.

2 Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Nikad nemojte uranjati podnožje u vodu ili ga ispirati pod mlazom vode.

Upozorenje

- Prije ukopčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu. Obavezno provjerite je li utikač ispravno umetnut u utičnicu.
- Aparat nemojte upotrebljavati ako su utikač, kabel za napajanje ili sam aparat oštećeni.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasne situacije.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala aparatom.
- Kabel za napajanje držite izvan dohvata djece. Mrežni kabel ne smije visjeti preko ruba stola ili radne površine na kojoj stoji aparat.
- Kabel za napajanje držite podalje od vrućih površina.
- Na pari nikada nemojte kuhati zamrzнуто meso, perad ili morske plodove. Obavezno ih potpuno odmrznite prije kuhanja na pari.
- Aparat za kuhanje na pari nikada nemojte koristiti bez pladnja jer iz aparata prska vruća voda.
- Posude za kuhanje na pari 1, 2 i 3 i posudu za juhu koristite samo u kombinaciji s originalnim podnožjem.

Oprez

- Nikada nemojte upotrebljavati dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako upotrebljavate takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
- Podnožje aparata nemojte izlagati visokim temperaturama, vrućem plinu, pari ili vlažnoj topolini iz drugih izvora, osim samog aparata za kuhanje na pari.
- Aparat za kuhanje na pari nemojte stavljati na štednjak ili kuhalo koje radi ili je još uvijek vruće niti u njegovu blizinu.
- Prije vađenja utikača iz utičnice aparat obavezno isključite.
- Prije čišćenja uvijek isključite aparat iz napajanja i ostavite ga da se ohladi.
- Ovaj aparat namijenjen je isključivo uporabi u kućanstvu. Ako se aparat nepravilno koristi, ako se koristi za profesionalne ili poluprofesionalne svrhe ili ako se ne koristi u skladu s uputama u korisničkom

priručniku, jamstvo prestaje vrijediti, a tvrtka Philips neće biti odgovorna za nastalu štetu.

- Aparat stavite na stabilnu, ravnu vodoravnu površinu i pazite da oko njega bude najmanje 10 cm praznog prostora jer će na taj način spriječiti pregrijavanje.
- Dok koristite posude za kuhanje na pari 1, 2 i 3 s odvojivim dnom, pripazite da rub dna uvijek bude usmjerjen prema gore i da dno sjedne na mjesto ("klik").
- Pazite na vruću paru koja izlazi iz aparata za kuhanje na pari tijekom korištenja ili kada skinete poklopac. Pri provjeri hrane uvijek koristite kuhinjski pribor s dugačkim drškama.
- Poklopac uvijek skidajte pažljivo i dalje od sebe. Vodu koja se kondenzirala na poklopcu pustite da kapa u aparat za kuhanje na pari kako se ne biste opekli.
- Posude za kuhanje na pari uvijek držite za jednu od ručki dok miješate vruću hranu ili je vadite iz posuda.
- Kad je hrana vruća, posude za kuhanje na pari uvijek držite za ručke.
- Aparat za kuhanje na pari nemojte pomicati dok se koristi.
- Dok se aparat za kuhanje na pari koristi, nemojte posezati ni za čim iznad njega.
- Nemojte dodirivati vruće površine aparata. Prilikom rukovanja vrućim dijelovima aparata obavezno nosite kuhinjske rukavice.
- Aparat nemojte stavljati u blizinu ili ispod predmeta koje bi para mogla ošteti, kao što su zidovi i kuhinjski ormarići.
- Aparat nemojte koristiti u prostorima u kojima ima eksplozivnih/zapaljivih para.
- Ovaj aparat nije namijenjen korištenju u kombinaciji s vanjskim timerom ili zasebnim sustavom za daljinsko upravljanje.
- U spremniku za vodu nalazi se malo sito. Ako se sito odvoji, držite ga izvan dohvata djece kako ga ne bi progutala.

Automatsko isključivanje

Aparat ima značajku automatskog isključivanja. Aparat se automatski isključuje ako 2 minute ne pritisnete gumb nakon ukopčavanja aparata. Aparat se automatski isključuje nakon isteka postavljenog vremena kuhanja na pari.

Zaštita od prokuhanja na suho

Ovaj aparat za kuhanje na pari ima zaštitu od prokuhanja na suho. Zaštita od prokuhanja na suho automatski isključuje aparat ako je uključen, a u spremniku za vodu tijekom korištenja ponestane vode. Prije ponovne uporabe ostavite aparat za kuhanje na pari da se hlađi 10 minuta.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Recikliranje

Proizvod je prouzročen od vrlo kvalitetnih materijala i komponenti, pogodnih za recikliranje i ponovnu uporabu.

Kada na proizvodu vidite simbol prekrivene kante za otpad, to znači da je uređaj obuhvaćen direktivom EU-a 2002/96/EC:

Proizvod nipošto nemojte odlagati s drugim kućanskim otpadom. Raspitajte se o lokalnim propisima o zasebnom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda. Pravilno odlaganje starih proizvoda pridonosi sprječavanju potencijalno negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje.



3 Pregled (slika 1)

(1)	Ručka poklopca	(12)	Držač za kabel
(2)	Otvori za paru	(13)	Žlijeb za dopunjavanje spremnika vode
(3)	Poklopac	(14)	Gumb za pokretanje/zaustavljanje i pauziranje
(4)	Posuda za juhu	(15)	Gumb za postavljanje vremena kuhanja sa svjetlosnim prstenom

(5) Velika posuda za kuhanje na pari (3)	(16) Gumbi za posude za kuhanje na pari (1, 2, 3)
(6) Srednja posuda za kuhanje na pari (2)	(17) Indikator načina rada za održavanje topline
(7) Mala posuda za kuhanje na pari (1)	(18) Indikator Turbo
(8) Pojačivač okusa	(19) Indikator mjeraca vremena
(9) Pladanj	(20) Indikator praznog spremnika za vodu
(10) Podnožje sa spremnikom za vodu	(21) Odvojivo dno
(11) Upravljačka ploča	

4 Prije prve uporabe

Prije prve uporabe aparata temeljito očistite dijelove koji dolaze u kontakt s hranom (pogledajte poglavje "Čišćenje i održavanje"). Unutarnje dijelove spremnika za vodu obrišite vlažnom krpom.

5 Uporaba



Savjet

- Aparat stavite na stabilnu, ravnu vodoravnu površinu.
- Potpuno napunite spremnik za vodu. S punim spremnikom za vodu aparat za kuhanje na pari može raditi približno 1 sat.



Napomena

- Prije ukopčavanja aparata uvijek potpuno odmotajte kabel za napajanje koji se nalazi oko držača u podnožju.
- Napunite spremnik za vodu samo vodom. U spremnik za vodu nikada nemojte stavlјati začine, ulje ili neke druge tvari.
- Hrani koju kuhate u gornjoj posudi obično je potrebno malo više vremena da se skuha nego hrani koju kuhate u donjem posudama.
- Ako koristite mljeveno začinsko bilje i začine, isperite pladanj kako biste navlažili pojačivač okusa. Time se sprječava propadanje mljevenog začinskog bilja i začina kroz otvore pojačivača okusa. Ako želite, stavite suho ili svježe bilje ili začine u pojačivač okusa kako biste dodali više okusa hrani koju kuhate na pari.

Tablica za kuhanje hrane na pari (slika 2)

Vrijeme kuhanja na pari navedeno u tablici hrane služi samo kao preporuka. Vrijeme kuhanja na pari može se razlikovati ovisno o veličini komada hrane, prostoru između komada hrane u posudi za kuhanje na pari, količini hrane u posudi, svježini hrane te vašem osobnom ukusu. Ako želite, stavite suho ili svježe bilje ili začine u pojačivač okusa kako biste dodali više okusa hrani koju kuhate na pari.

Kuhanje hrane na pari (slike 3, 4 i 5)

Hrani koju želite kuhati na pari stavite u jednu ili više posude za kuhanje na pari i/ili u posudu za juhu. Posudu možete koristiti za otapanje čokolade/maslaca i kuhanje riže.

Kuhanje jaja na pari (slika 6)

Jaja stavljajte u držače za praktično kuhanje na pari.



Napomena

- Pomoću igle napravite malu rupu na dnu jajeta prije nego što ga stavite u držač.
- Pazite da ispravno postavite posudu tako da se ne miče.

Posude za kuhanje na pari

Ne morate koristiti sve 3 posude za kuhanje na pari.

Posude za kuhanje na pari označene su brojevima. Brojeve možete pronaći na drškama. Gornja posuda za kuhanje na pari je br. 3. Srednja posuda za kuhanje na pari je br. 2, a donja posuda za kuhanje na pari je br. 1.

Posude za kuhanje na pari slažite sljedećim redoslijedom: posuda za kuhanje na pari br. 1, posuda za kuhanje na pari br. 2, posuda za kuhanje na pari br. 3.



Napomena

- Ako koristite posude za kuhanje na pari 2 i 3 odvojivim dnem (kada koristite posudu za juhu), pripazite da rub dna uvijek bude usmjeren prema gore i da dno sjedne na mjesto ("klik").
- Ako tijekom kuhanja ponestane vode, upalit će se indikator "spremnik za vodu je prazan" i prsten će početi bljeskati kako bi vas obavijestio da morate dopuniti spremnik za vodu.

Ručni način rada (slika 7)

- Okrenite gumb za postavljanje vremena uljevo ili udesno kako biste odabrali potrebno vrijeme kuhanja.
- Pritisnite gumb za pokretanje/zaustavljanje kako biste započeli kuhanje.
 - Kuhanje na pari započinje. Svjetlosni prsten i indikator Turbo sporo bljeskaju, a mjerac vremena odbrojava postavljeno vrijeme kuhanja.
 - Kada postavljeno vrijeme kuhanja istekne, aparat će se oglasiti zvučnim signalom i prijeći u način rada za održavanje topline. Uključit će se indikator održavanja topline.

Način rada za obrok (slika 8)

Ovaj način rada koristite kako biste pripremili kompletni obrok s različitim vremenima pripreme za svaku posudu za kuhanje na pari. Aparat automatski počinje kuhati hrani u

posudi za kuhanje na pari s najdužim vremenom pripreme i emitira zvučni signal kako bi vas obavijestio kad trebate postaviti posude za kuhanje na pari s kraćim vremenom pripreme. Posljednja je posuda za kuhanje na pari s najkrćim vremenom pripreme.



Napomena

- Ako za pripremu obroka ne želite koristiti sve tri posude za kuhanje na pari, postavite mjerac vremena samo za posude koje koristite.

- Pritisnite gumb za posudu za kuhanje na pari 1, 2 ili 3 kako biste odabrali neku od posuda.
 - Odgоварајућi indikator počinje bljeskati.
- Okrenite gumb za postavljanje vremena uljevo ili udesno kako biste odabrali potrebno vrijeme kuhanja.
- Ponovo pritisnite gumb posude za kuhanje na pari za koju postavljate vrijeme kako biste potvrdili postavku.
- Ponavljajte korake 2 i 3 dok ne postavite vrijeme za sve posude koje želite koristiti.
- Stavite hrani s najdužim vremenom pripreme u najmanju posudu za kuhanje na pari (1), hrani sa srednjim vremenom pripreme u srednju posudu (2), a hrani s najkrćim vremenom pripreme u najveću posudu za kuhanje na pari (3).
- Postavite posudu za kuhanje s najdužim vremenom pripreme na podnožje aparata za kuhanje na pari.
- Pritisnite gumb za pokretanje/zaustavljanje.
 - Pokrenut će se kuhanje za posudu s najdužim vremenom pripreme. Svjetlosni prsten sporo bljeska, a mjerac vremena odbrojava vrijeme kuhanja.
 - Nakon nekog vremena aparat emitira zvučni signal, a indikator posude sa srednjim vremenom pripreme brzo bljeska kako bi vas upozorio da morate postaviti sljedeću posudu za kuhanje na pari.
- Postavite posudu sa srednjim vremenom pripreme na posudu koja se već nalazi na aparatu za kuhanje na pari i pritisnite gumb posude za kuhanje na pari koji bljeska ili gumb za pokretanje/zaustavljanje.
- Aparat za kuhanje na pari nastavlja s kuhanjem.
- Ponovite isti postupak za najkrća vrijeme pripreme koristeći posudu koja se nalazi na ostalim posudama.
- Kada vrijeme kuhanja istekne, aparat će se oglasiti zvučnim signalom i prijeći u način rada za održavanje topline. Indikator održavanja topline i svjetlosni prsten sporo bljeskaju.

6 Čišćenje i održavanje (slike 9 i 10)



Napomena

- Za čišćenje aparata nikada nemojte upotrebljavati spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona.
- Ako ocrt počne kipjeti preko rubova podnožja, iskopčajte aparat iz struje i izljeite nešto octa.



Oprez

- Podnožje nemojte prati u stroju za pranje posuđa.
- Ako se sito odvoji od spremnika za vodu, držite ga daje od dohvata djece kako ga ne bi progutala.
- Nikad nemojte uranjati podnožje u vodu niti ga ispirati pod mlazom vode.

Uklanjanje kamenca

Nakon 15 sati uporabe aparat trebate očistiti od kamenca. Važno je redovito uklanjati kamenac iz aparata za kuhanje na pari kako bi se održale optimalne radne značajke i produžilo trajanje aparata.

- U spremnik za vodu ulijte bijeli ocrt (8% octene kiseline) do oznake maksimalne razine.
- Pladanj, posude za kuhanje na pari i poklopac stavite na aparat za kuhanje na pari.
- Okrenite gumb za postavljanje vremena kuhanja na pari kako biste postavili vrijeme kuhanja od 25 minuta.
- Ostavite ocrt da se potpuno ohladi i ispraznite spremnik za vodu. Nekoliko puta isperite spremnik za vodu hladnom vodom.



Napomena

- Nemojte koristiti druga sredstva za uklanjanje kamenca.
- Postupak ponovite ako u spremniku za vodu ostane kamenac.

7 Spremanje

1 Provjerite jesu li svi dijelovi čisti i suhi prije spremanja aparata (pogledajte poglavje "Čišćenje i održavanje").

2 Provjerite jesu li odvojiva dna postavljena na posude za kuhanje.

3 Stavite pladanj na podnožje.

4 Posudu za kuhanje na pari (3) stavite na pladanj. Posudu za kuhanje na pari (2) stavite u posudu za kuhanje na pari (3). Posudu za kuhanje na pari (1) stavite u posudu za kuhanje na pari (2).

5 Posudu za juhu stavite u posudu za kuhanje na pari (1).

6 Poklopite posudu za juhu ili posudu za kuhanje na pari (1).

7 Za spremanje kabela za napajanje omotajte ga oko držača u podnožju.

8 Jamstvo i servis

Ako vam je potreban servis ili informacije ili imate problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips na www.philips.com ili se obratite centru za korisničku podršku tvrtke Philips u svojoj državi (telefonski broj nalazi se u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.